



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com



The Clear Choice
Water Filtration Systems

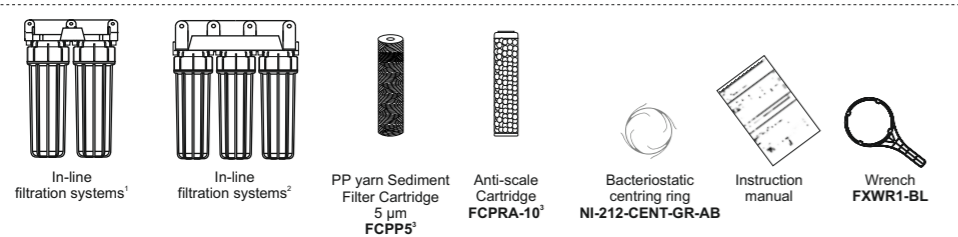
www.aquafilter.com

1. Safety conditions

In order to ensure the most optimal and correct functioning of the device we kindly request you get acquainted and observe all the hints and the provisions of assembly instructions. Observance of the provisions of the manual constitutes a condition of: Faultless exploitation of the device. Execution of claims subject to faulty operation. Only original accessories and spare parts supplied by the manufacturer are to be applied.

- 1) It is possible to apply various connecting sections in the process of filter assembly. Installation connection sections may be either welded or threaded.
- 2) The process of welding of connecting sections is to be executed far from the filter casing. Lack of observance of the aforementioned recommendation may result in the occurrence of a fault of the products as well as in the warranty becoming void.
- 3) The corps as well as the insert are meant for cold water only.
- 4) The process of assembly is to be executed inside interiors, the temperature of which surpasses 2°C
- 5) The process of installation of the filter is to be executed in locations not exposed to the direct influence of sun rays (as exposition to such may lead to the damage of filter elements which were manufactured with the application of artificial material).
- 6) In the process of the assembly of the corps at least 10 cm of free space should be left underneath the filter so that to facilitate the process of filter replacement.
- 7) In order to take load off the installation the filter is to be suspended upon the assembly slab. The lack of the slab will impose additional weight onto the installation. Lack of observance of the aforementioned hint may lead to the damage of the filter as well as to occurrence of water leaks.
- 8) The process of sealing is to be executed with the application of teflon tape only. Do not apply for the need of connecting sections with metal tapered threads.

2. Contents of the packaging



¹ depending on the option this may be one of the following listed systems: FHPLCL14-D-TWIN, FHPLCL12-D-TWIN, FHPLCL34-D-TWIN, FHPRCL12-B-TWIN, FHPRCL34-B-TWIN, FHPRCL34-B1-TWIN.
² available with the following listed system: FHPRCL34-B1-TWIN.

1. Условия безопасности

Для наиболее эффективной и правильной работы устройства просим подробно ознакомиться с руководством по монтажу и выполнять рекомендации. Соблюдение руководства является условием: - Безотказной эксплуатации. - Реализации претензий по дефектной работе. Необходимо употреблять только подлинные запасные части и комплектующие, изготовленные производителем.

- 1) При установке фильтра возможно применение разных разъемов. Установочные соединения могут быть резьбовыми или сварными.
- 2) Сварку соединений следует проводить в отдалении от корпуса фильтра. Несоблюдение данной рекомендации может привести к дефекту изделия и потере гарантии.
- 3) Корпус и вкладыш предназначены для холодной воды.
- 4) Установку следует осуществлять в помещениях, температура которых превышает 2°C.
- 5) Установку фильтра нельзя проводить в солнечных местах (может привести к повреждению деталей фильтра, изготовленных из пластмассы).
- 6) Установившая корпус следует оставить как минимум 10 см свободного пространства под фильтром для облегчения замены вкладыша.
- 7) Для уменьшения нагрузки установки фильтр следует устанавливать на монтажной плитке. (Отсутствие плитки вызовет дополнительную нагрузку установки). Несоблюдение данной рекомендации может привести к повреждению фильтра и утечке воды.
- 8) Для уплотнения использовать только тефлоновую ленту. Не применять к соединениям с металлическими конусными резьбами.

2. Содержание упаковки



¹ в зависимости от варианта это может быть система: FHPLCL14-D-TWIN, FHPLCL12-D-TWIN, FHPLCL34-D-TWIN, FHPRCL12-B-TWIN, FHPRCL34-B-TWIN, FHPRCL34-B1-TWIN.
² доступный с системой: FHPRCL34-B1-TWIN.

3. Technical information

Dimensions (height x width x depth) - TWIST series.....38 cm x 26 cm x 13,5 cm
Dimensions (height x width x depth) - TRIPLE series.....38 cm x 38 cm x 13,5 cm
Thread.....1/4" FIP NPT, 1/2" FIP BSP, 3/4" FIP BSP
Maximum working pressure.....6 bar
Maximum working temperature.....2°C - 45°C
Cartridge dimensions.....9 7/8" x 2 1/12" (25 cm x 6,5 cm)
Housing.....PET (politereftalan etylenu)
Cap.....PP (polipropylen)

3. Технические сведения

Размеры (выс.х шир. х гл.) - серия TWIST.....38 cm x 26 cm x 13,5 cm
Размеры (выс.х шир. х гл.) - серия TRIPLE.....38 cm x 38 cm x 13,5 cm
Диаметр резьбы.....1/4" BP NPT, 1/2" BP BSP, 3/4" BP BSP
Макс. рабочее давление.....6 бар
Температура работы.....2°C - 45°C
Размеры вкладышей.....9 7/8" x 2 1/12" (25 cm x 6,5 cm)
Материал корпуса.....PET (полиэтилентерефталат этилена)
Материал головки.....PP (полипропилен)

4. Installation

It is recommended for the filter to be assembled by specialised service employee.

Pressure regulator should be installed prior the entrance of water upon the filter.

ATTENTION! Prior the initiation of the process of assembly what is to be closed is the valve responsible for the shutting off the valve.

- Unscrew shades from the system (make sure to remember to use the wrench within perpendicular axis with regards to the head of the corps).
- Cut the water supply pipe. ATTENTION! It is recommended to execute assembly works in accordance with drawing number 2.
- Assemble the slab with heads upon the wall in order to take the load off the installation.
- Depending on the type of installation choose adequate connecting sections and assembly method.
- Assemble the valve which cuts off water supply (prior the entrance of water onto the filter as well as past the exit of water from the filter).
- Assemble a BY-PASS (optional).
- Connect the pipes from the instalation with filter heads with the application of the prior chosen connecting sections.
- ATTENTION! Remember about the correct direction of water flow in connection to the labelling IN - entrance OUT - exit.**
- Instal cold water cartridge inside the corps
- Make sure to attach the corps with the insert to the head with the application of the key and make sure to verify to tightness of connecting sections (remember to use the wrench within the axis perpendicular to the axis of the head of the corps).
- ATTENTION! For the needs of sealing make sure to apply teflon tape only. Do not attempt to exeute any connections with metal cone shape heads.**

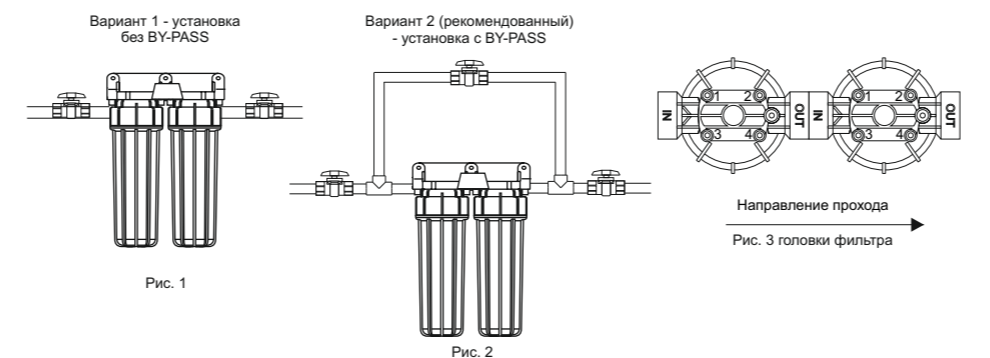
4. Установка

Рекомендуем установку фильтра специализированным сервисом.

До входа воды на фильтр следует применять регулятор давления.

ВНИМАНИЕ! До начала установки следует закрыть клапан, отсекающий поток воды.

- Открутить колпаки от системы (не забывайте, чтобы применять ключ перпендикулярно к оси головки корпуса).
- Прорезать трубу, доводящую холодную воду. **ВНИМАНИЕ! Рекомендуем установку согласно рис. 2.**
- Для уменьшения нагрузки установки установить плитку с головками на стене.
- В зависимости от вида установки подобрать соответствующие разъемы и способ установки.
- Установить клапан отсекающий поток воды (перед входом воды на фильтр и после выхода воды из фильтра).
- Установить BY-PASS (вариант).
- Соединить трубы установки с головками фильтра с помощью раньше подобранных разъемов.
- ВНИМАНИЕ! Следует помнить о правильном направлении потока воды по маркировке IN-вход OUT-выход.**
- Разместить вкладыши для холодной воды внутри корпуса.
- Прикрутить корпус с вкладышем к головке с применением ключа и проверить герметичность соединений (не забывайте, чтобы применять ключ перпендикулярно к оси головки корпуса).
- ВНИМАНИЕ! Для уплотнения использовать только тефлоновую ленту. Не применять к соединениям с металлическими конусными резьбами.**

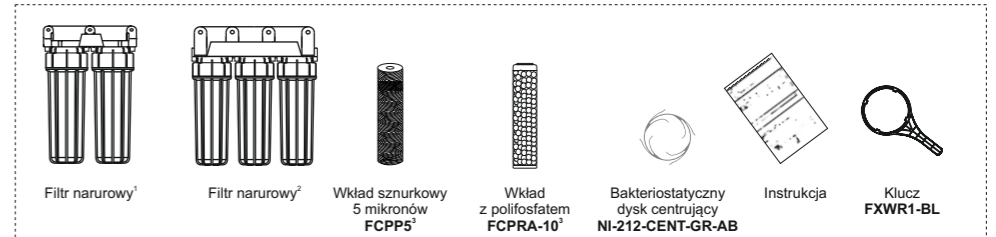


1. Warunki bezpieczeństwa

W celu najbardziej optymalnego i poprawnego funkcjonowania urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją montażu i zastosowanie się do wskazań. Przestrzeganie instrukcji jest warunkiem: - Bezawaryjnej eksploatacji. - Realizacji roszczeń z tytułu wadliwej pracy. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów wykonanych przez producenta.

- 1) Przy montażu filtra możliwe jest użycie różnych przyłączy. Połączenia instalacyjne mogą być gwintowane lub zgrzewane.
- 2) Zgrzewanie połączeń należy dokonywać z dala od obudowy filtra. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować usterkę produktu oraz utratę gwarancji.
- 3) Korpus i wkład przeznaczone są zimnej wody.
- 4) Montażu należy dokonywać w pomieszczeniach, których temperatura przekracza 2°C
- 5) Instalacji filtra nie należy dokonywać w miejscach nasłonecznionych (może to doprowadzić do uszkodzenia elementów filtra wykonanych z tworzywa sztucznego).
- 6) Montując korpus pozostaw przynajmniej 10 cm wolnego miejsca pod filtrem w celu ułatwienia wymiany wkładu.
- 7) W celu odciążenia instalacji filtr należy podwieszać na płytce montażowej. (Brak płytki dodatkowo obciąża instalację). Niezastosowanie się do wskazówki może doprowadzić do uszkodzenia filtra i wycieku wody.
- 8) Do uszczelniania stosować wyłącznie taśmę teflonową. Nie stosować do połączeń z metalowymi gwintami stożkowymi.

2. Zawartość opakowania



¹ w zależności od opcji może to być system: FHPLCL14-D-TWIN, FHPLCL12-D-TWIN, FHPLCL34-D-TWIN, FHPRCL12-B-TWIN, FHPRCL34-B-TWIN, FHPRCL34-B1-TWIN.
² dostępny z systemem: FHPRCL34-B1-TWIN.

3. Informacje techniczne

Wymiary (wys x szer x gł) - seria TWIST.....38 cm x 26 cm x 13,5 cm
Wymiary (wys x szer x gł) - seria TRIPLE.....38 cm x 38 cm x 13,5 cm
Średnica przyłącza.....1/4" GW NPT, 1/2" GW BSP, 3/4" GW BSP
Maks. ciśnienie pracy.....6 bar
Temperatura pracy.....2°C - 45°C
Wymiary wkładów.....9 7/8" x 2 1/12" (25 cm x 6,5 cm)
Materiał korpusu.....PET (politereftalan etylenu)
Materiał głowicy.....PP (polipropylen)

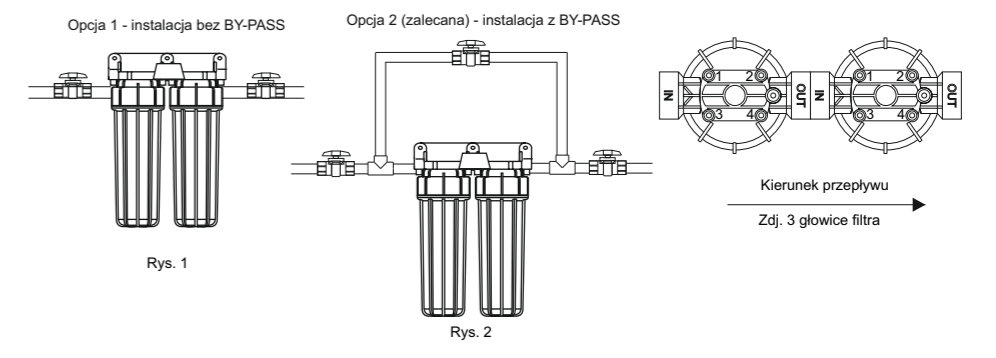
4. Installation

Zalecamy instalację filtra przez wyspecjalizowany serwis.

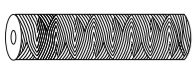
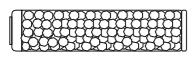
Przed wejściem wody na filtr, należy zastosować regulatora ciśnienia.

UWAGA! Przed rozpoczęciem montażu należy zamknąć zawór odcinający dopływ wody.

- Odkręcić kłosek od systemu (pamiętaj, aby używać klucza w płaszczyźnie prostopadłej do osi głowicy korpusu).
- Przeciąć rurę doprowadzającą zimną wodę. **UWAGA! Zalecamy montaż zgodnie z rys. 2.**
- Zamontować płytkę z głowicami na ścianie w celu odciążenia instalacji.
- W zależności od rodzaju instalacji dobrać odpowiednie złączki i sposób montażu.
- Zamontować zawór odcinający dopływ wody (przed wejściem wody na filtr oraz po wyjściu wody z filtra).
- Zamontować BY-PASS (opcja).
- Połączyć rury instalacji z głowicami filtra za pomocą wcześniej dobranych złączek.
- UWAGA! Należy pamiętać o prawidłowym kierunku przepływu wody według oznaczeń IN-wejście OUT- wyjście.**
- Umieścić wkłady do zimnej wody w środku korpusu.
- Dokręcić korpus z wkładem do głowicy używając klucza i sprawdzić szczelność połączeń (pamiętaj, aby używać klucza w płaszczyźnie prostopadłej do osi głowicy korpusu).
- UWAGA! Do uszczelniania stosować wyłącznie taśmę teflonową. Nie stosować do połączeń z metalowymi gwintami stożkowymi.**



5. Informacja na temat wkładów w standardzie (FHPRCL34-B1-TWIN)

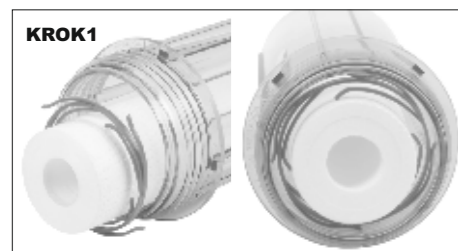
Typ wkładu	Opis	Żywotność*	Wymiary
	FCPP Wkład mechaniczny ze sznurka polipropylenowego, zatrzymuje piasek, cząstki rdzy, zawiesiny i zanieczyszczenia zawarte w wodzie nie mniejsze niż 5 mikronów.	3 - 6 miesięcy	10" x 2 1/2" (25,6 cm x 6,5 cm)
	FCPPRA-10 Wkład typu ANTI-SCALE wypełniony polifosfatem. Przeznaczony do redukcji "kamienia kotłowego". Doskonale nadaje się do ochrony instalacji wodnej, drogiego sprzętu AGD, przed odkładaniem się kamienia.	3 - 6 miesięcy	9 7/8" x 2 1/2" (25 cm x 6,5 cm)

6. Wymiana wkładów

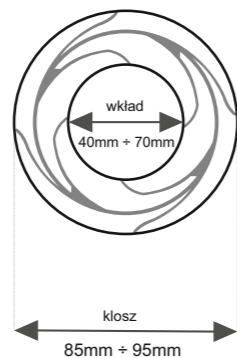
- Zamknąć zawór odcinający dopływ wody.
- Odkręcić korpus filtra ręką lub za pomocą klucza (pamiętaj, aby używać klucza w płaszczyźnie prostopadłej do osi głowicy korpusu).
- Uwaga! Korpus jest wypełniony wodą.**
- Wyciągnąć zużyty wkład
- Umyć kloosz filtra ciepłą wodą z płynem do mycia, następnie osuszyć. **UWAGA!** Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Do obudowy włożyć nowy wkład.
- Uwaga! Korpus posiada dwa oringi (jeden zainstalowany na korpusie, drugi zainstalowany w gnieździe głowicy). Nie zgub ich.**
- Posmarować oringi wazeliną kosmetyczną białą.
- Sprawdzić czy oringi są poprawnie ułożone (na korpusie i w gnieździe głowicy).
- Dokręcić korpus do głowicy przy pomocy klucza i sprawdzić szczelność połączeń (pamiętaj, aby używać klucza w płaszczyźnie prostopadłej do osi głowicy korpusu).
- Zamknąć zawór BY-PASS i powoli otworzyć zawory na wejściu wody do filtra.
- Odkręcić odpowietrznik ostatniego korpusu.
- Odczekać aż korpusy napelnią się wodą (woda zaczyna wypływać z odpowietrznika), zakręcić odpowietrznik. Układ został odpowietrzony.
- Powoli odkręcić zawór na wyjściu wody z filtra.

7. Instalacja antybakteryjnego dysku centrującego

Dysk centrujący marki **Aquafilter** to urządzenie które umożliwia jednoznaczne ułożenie wkładu filtrującego w klooszu filtra. Dzięki temu nie dochodzi do uszkodzenia: wkładu, kloosza, głowicy podczas skręcania ze sobą poszczególnych komponentów. Dysk centrujący został wykonany w technologii **BACinix™ wykorzystującej nano-srebro**. Dzięki temu dysk wykazuje właściwości bakteriostatyczne, które uniemożliwiają rozwój flory bakteryjnej.

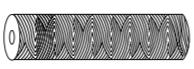
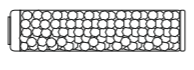


NI-212-CENT-GR-AB
Średnica wkładu od 40mm do 70mm (od 1,57" do 2,76")
Wewnętrzna średnica kloosza od 85mm do 95mm (od 3,35" do 3,74")



NI-212-CENT-GR-AB

5. Сведения по вкладышам в стандарте (FHPRCL34-B1-TWIN)

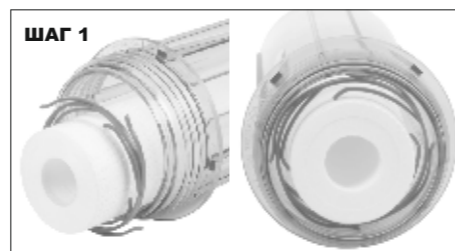
Вид вкладыша	Описание	Живучесть*	Размеры
	FCPP Механический вкладыш из полипропиленового каната, задерживает песок, частицы ржавчины, суспензии и загрязнения, содержащиеся в воде, размер которых не меньше, чем 5 микрон.	3-6 месяцев	10" x 2 1/2" (25,6 cm x 6,5 cm)
	10" Вкладыш типа ANTI-SCALE наполненный полифосфатом. Предназначен для редуции "накипи". Идеально подходит к защите системы водоснабжения, дорогих бытовых электротоваров от отложения накипи.	3-6 месяцев	9 7/8" x 2 1/2" (25 cm x 6,5 cm)

6. Замена вкладышей

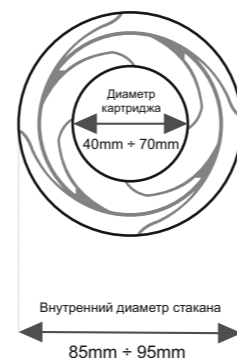
- Закреть клапан отсекающий поток воды.
- Открутить корпус фильтра вручную или с помощью ключа (не забывайте, чтобы применять ключ перпендикулярно к оси головки корпуса).
- Внимание! Корпус наполнен водой.**
- Достать изношенный вкладыш
- Промыть клапан фильтра теплой водой с жидкостью для мытья, затем осушить. **ВНИМАНИЕ! Не применять агрессивные моющие средства.**
- В корпусе установить новый вкладыш.
- Внимание! В корпусе два O-ринга (один установленный на корпусе, второй установленный в гнезде головки). Не потеряйте их.**
- Смазать O-ринги косметическим вазелином белым.
- Проверить правильность размещения O-рингов (на корпусе и в гнезде головки).
- Прикрутить корпус к головке с применением ключа и проверить герметичность соединений (не забывайте, чтобы применять ключ перпендикулярно к оси головки корпуса).
- Закреть клапан **BY-PASS** и медленно открыть клапана на входе воды в фильтр.
- Открутить воздухоотводчик последнего корпуса.
- Подождать пока корпуса наполнятся водой (вода начинает уходить из воздухоотводчика), закрыть воздухоотводчик. Воздух удален из системы.
- Медленно открутить клапан на выходе воды из фильтра.

7. Монтаж

Диск торговой марки **Aquafilter** стабилизирует картридж при скручивании элементов корпуса. Благодаря этому можно установить картридж в правильном положении и снизить риск повреждения стакана или картриджа. Диск изготовлен в технологии **BACinix™** основанной на наносеребре, предотвращает развитие бактериальной флоры.


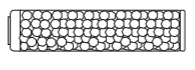


NI-212-CENT-GR-AB
Диаметр картриджа от 40 мм до 70 мм (от 1,57" до 2,76")
Внутренний диаметр стакана от 85 мм до 95 мм (от 3,35" до 3,74")



NI-212-CENT-GR-AB

5. Information about cartridges (FHPRCL34-B1-TWIN)

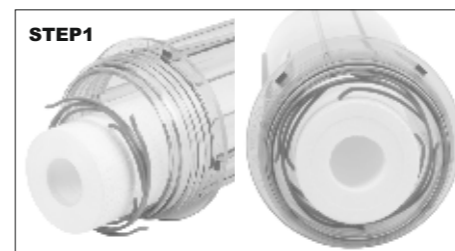
Cartridge type	Description	Lifetime*	Dimensions
	FCPP - sediment filter cartridge made of polypropylene strings stops sand, rust, slurry and contamination in water which surpass the size of 5 microns.	3 - 6 months	10" x 2 1/2" (25,6 cm x 6,5 cm)
	FCPPRA-10 ANTI-SCALE type of insert filled with polyphosphate. Meant for the reduction of "carbon stone". Excellent for the protection of water installation, expensive household equipment and devices against any sedimentation and build ups.	3 - 6 months	9 7/8" x 2 1/2" (25 cm x 6,5 cm)

6. Cartridge replacment

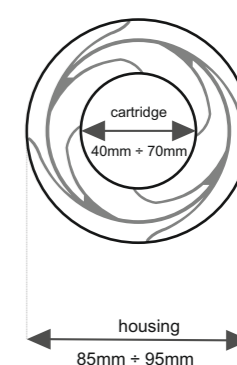
- Close the water cut off valve.
- Remove the filter corps by hand or with the application of a wrench (remember to use the key within the axis perpendicular to the axis of the corps).
- Attention! The corps is filled with water.**
- Remove the used insert.
- Wash the filter casing with the application of the solution of soap with water, next dry it. **ATTENTION! Do not use corrosive cleaning agents.**
- Place the new insert inside the casing.
- Attention! The corps is fitted with two o-rings (one installed upon the corps, the other installed within the head seat). Make sure not to lose them.**
- Apply white cosmetic wax upon the o-rings.
- Make sure that the o-rings are placed in a correct manner (upon the corps as well as inside the head seat).
- Make sure to screw the corps to the head with the application of the key and check the tightness of the connecting sections (remember to use the key within the axis perpendicular to the axis of the head of the corps).
- Close the BY-PASS valve and slowly open the valves at the entrance of the water onto the filter.
- Unscrew the air removal valve of the last corps.
- Wait until the corps are filled with water (water starts to flow from the air removal valve), close the air removal valve. Air has been removed from the system.
- Slowly unscrew the valve at the entrance of water from the filter.

8. Installation - bacteriostatic central ring

This product centralizes the filter cartridge inside its housing, reduces the risk of damage to the cartridge and housing elements at installation and ensures seal tightness of the housing head - all while protecting your filter from bacteria and other microorganisms, thanks to new nanosilver technology.



NI-212-CENT-GR-AB
Cartridge diameter from 40 mm to 70 mm (from 1,57" to 2,76")
Internal housing diameter from 85 mm to 95 mm (from 3,35" to 3,74")



NI-212-CENT-GR-AB